



ENG ESP ITA DAN NOR



bedbug
lumie®

Distributor details:

lumie®

Lumie is a registered trademark of:
Outside In (Cambridge) Ltd
3 The Links, Trafalgar Way
Bar Hill
Cambridge CB23 8UD
UK

Member of the 'Green Dot' recycling scheme

Recyclable

© 2017

S-Bbi1705

ENG

Safety

Read instructions for use.

If the unit is damaged, please contact Lumie before use.

Keep away from water and damp.

For indoor use only.

The unit gets warm when the light is on so make sure that it is not covered.

Use only the mains power adaptor supplied.

Keep the power supply and cable away from heated surfaces. If either are damaged they should be replaced with a Lumie approved product.

To power down or reset the unit, remove the mains power adaptor from the wall socket.

Caution – do not attempt to service any part of the unit.

This product is not a toy. Never allow your child to play with either the power unit or the connecting lead.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by Lumie or one of our authorised distributors.

Electromagnetic compatibility

Electrostatic discharge may affect the working of Bedbug. If this occurs, simply switch off for several seconds and the unit will re-set.

Disposal

At the end of its life, do not throw the unit out with normal domestic waste. Please take it to an official recycling point to be disposed of responsibly.

Introduction

Bedbug is a bedside light for babies and young children that combines sleep-optimised lighting with restful bedtime features:

Bedside light

Ideal for the bedtime routine and for reading stories. Emits low-blue white light to avoid stimulation at bedtime, allowing your child to wind down ready for sleep. Instant on/off and fully adjustable.

Sunset

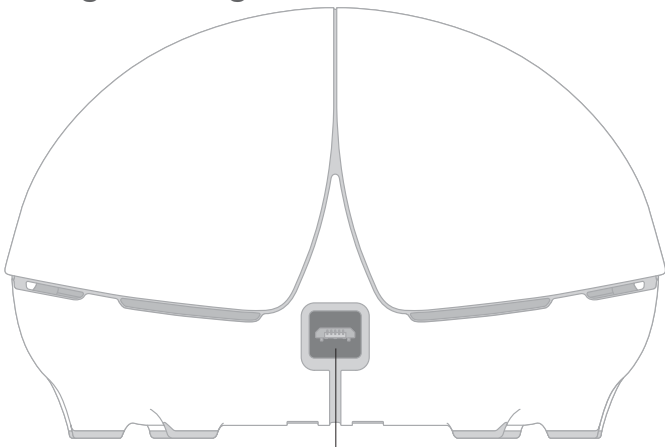
Provides a gradual transition to night that helps to settle your child. Fading light and realistic colour change naturally promotes sleepiness. 15 minutes from full brightness to off (or nightlight when set).

Nightlight

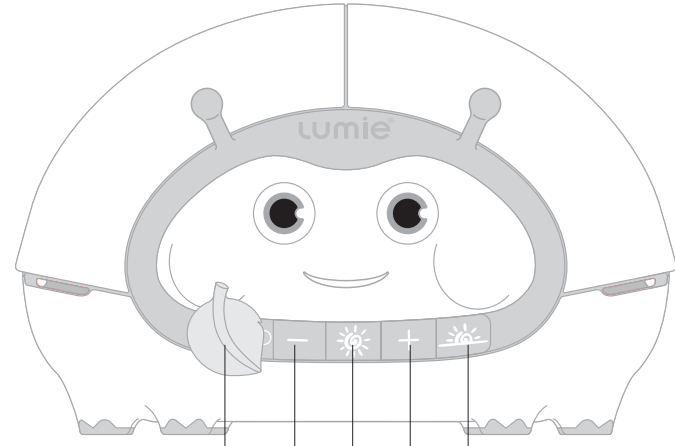
Use with the sunset or on its own for a constant gentle glow through the night. Non-alerting orange light provides illumination without triggering wakefulness to help you and your child slip easily back to sleep. Two light intensity options.

J. Pineal Res. 2012 Aug;53(1):47-59.
Biol Psychiatry. 1989 Apr 1;25(7):966-70.

Using Bedbug



- Connect the mains power adaptor to the socket at the back of the unit.
- Plug in the unit and switch on at the mains.



Slide to set nightlight intensity (off, half or full nightlight)
Instant light on/off
Start sunset (light will flicker to confirm)
Reduce brightness
Increase brightness

Maintenance

Clean only with a dry or lightly moistened cloth.

Replacement mains power adaptors are available from Lumie.

LED lifetime

LEDs have a very long lifetime compared to common light bulbs, 30,000 hours being a typical figure. It will make only a negligible difference to the light output if an LED has failed and you can continue to use Bedbug.

Warranty

This unit is covered under warranty against any manufacturing defect for three years from the date of purchase. This is in addition to your statutory rights. If possible, use the original packaging (including internal pieces) to return your Bedbug for service. Make sure the mains power adaptor is prevented from moving in transit and damaging the unit. If the unit is received damaged, through misuse or accidental damage, then we may have to charge to repair it; we will contact you first. Please call Lumie for further advice.

Serial number (see base of unit)

Technical description

Subject to change without notice.

Lumie Bedbug

100-240 V~, 50-60 Hz Lumie mains power adaptor (supplied)

Operating temperature: 5 °C to 35 °C

Storage/transport temperature range: -25 °C to +70 °C

European Declaration of Conformity

Class III electrical equipment

~ AC (alternating current) power supply

Contact us

Lumie is Europe's leading specialist in light therapy. Our products are based on the latest scientific studies and we focus solely on light therapy and its benefits.

If you have any suggestions that you feel could help us improve our products or service, or if there are problems you think we should know about, please call the Lumie Careline on +44 (0)1954 780500 or email info@lumie.com.

Manufacturer: Lumie, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie is a registered trademark of:
Outside In (Cambridge) Limited, incorporated in England and Wales.
Registered Number: 2647359. VAT No: GB 880 9837 71.

ESP

Seguridad

Lea las instrucciones para su utilización.

Si la unidad está dañada, póngase en contacto con su distribuidor Lumie antes de utilizarla.

Mantenga la unidad alejada del agua y de superficies húmedas.

Solo para uso en interiores.

La unidad se calienta cuando la luz está encendida, por lo que deberá asegurarse de que no está cubierta.

Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado.

Mantenga la fuente de alimentación y el cable alejados de superficies calientes. Si alguno sufre años, deben sustituirse por un producto aprobado por Lumie.

Para desconectar o restablecer la unidad, extraiga el adaptador de corriente de la toma de corriente.

No intente reparar ninguna pieza de la unidad.

Este producto no es un juguete. No deje nunca que sus hijos jueguen con la fuente de alimentación ni con el cable conector.

La fuente de luz que contiene esta lámpara solo la debe sustituir Lumie o uno de nuestros distribuidores.

Compatibilidad electromagnética

Una descarga electromagnética podría afectar el funcionamiento de Bedbug. Si se produce esto, tan solo tiene que apagar la unidad durante varios segundos y esta se restablecerá.

Eliminación

Cuando la vida útil del producto llegue a su fin, no deseché el producto con la basura doméstica normal. Deposítelo en un punto de reciclaje oficial para que sea desechado con responsabilidad.

Introducción

Bedbug es una luz de mesita de noche para bebés y niños pequeños que combina una iluminación optimizada para el sueño y funciones que ofrecen tranquilidad a la hora de irse a dormir:

Luz de mesita de noche

Es perfecta para la hora de acostarse y para leer cuentos. Emite una luz blanca con un nivel bajo de luz azul para evitar la estimulación a la hora de acostarse, lo que hace que los niños se relajen para dormirse. Encendido/apagado al instante y totalmente ajustable.

Anochecer

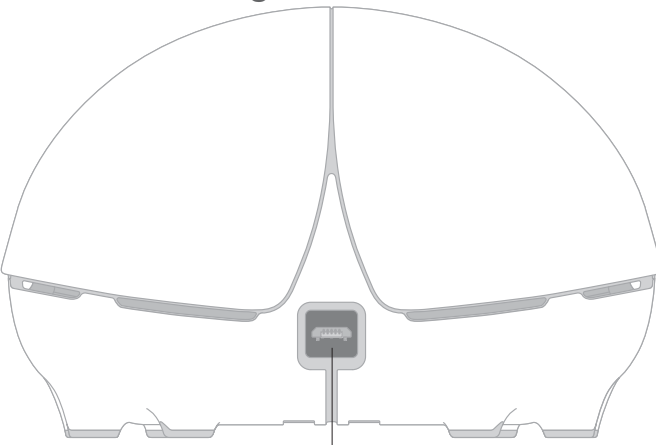
Crea una transición gradual a la noche que ayuda a calmar a los niños. El cambio de luz progresiva y los colores realistas estimulan el sueño. 15 minutos de luminosidad total a apagado (o luz nocturna cuando se ajuste).

Luz nocturna

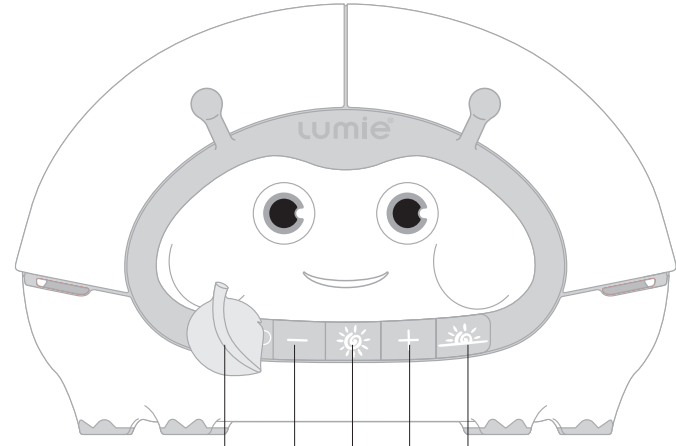
Utilícela junto a la función anochecer o de manera independiente para conseguir un resplandor tenue y constante durante la noche. La luz naranja que no despierta ofrece iluminación sin llegar a desvelarle para que usted y sus hijos vuelvan a dormirse fácilmente. Luz con dos opciones de intensidad.

J. Pineal Res. 2012 Aug;53(1):47-59.
Biol Psychiatry. 1989 Apr 1;25(7):966-70.

Uso de Bedbug



- Conecte el adaptador de corriente al enchufe en la parte de atrás de la unidad.
- Conecte la unidad al suministro eléctrico.



Deslice para ajustar la intensidad de la luz nocturna (desactivada, media o completa)
Encendido/apagado de luz al instante
Inicio de anochecer (la luz parpadeará para confirmar)
Reducción de brillo
Aumento de brillo

Mantenimiento

Límpielo solo con un trapo seco o ligeramente humedecido.

Lumie tiene disponibles repuestos para el adaptador de corriente.

Duración de LED

Las luces LED tienen una duración muy larga en comparación con las bombillas de luz normales, es normal que alcancen las 30 000 horas. La diferencia de intensidad luminosa si una luz LED se apaga se notará muy poco y podrá seguir utilizando Bedbug.

Garantía

Esta unidad tiene una garantía de tres años que cubre cualquier defecto de fabricación desde la fecha de compra. Esto es una adición a sus derechos legales. Utilice el embalaje original en la medida de lo posible (incluidas las piezas internas) para enviar su Bedbug al servicio técnico. Asegúrese de que el adaptador de corriente no pueda moverse durante el desplazamiento, evitando así que se dañe la unidad. Si se recibe la unidad con algún daño, debido a un mal uso o a daños fortuitos, se le cobrará la reparación, aunque primero nos pondremos en contacto con usted. Póngase en contacto con su distribuidor Lumie si necesita más información.

Número de serie (vea la base de la unidad)

Descripción técnica

Sujetas a cambios sin previo aviso.

Lumie Bedbug

Adaptador de corriente de Lumie de 100 a 240 V~, de 50 a 60 Hz (suministrado)

Temperatura de funcionamiento: de 5 °C a 35 °C

Rango de temperatura de almacenamiento/transporte: de -25 °C a +70 °C

Declaración de conformidad europea

Equipo eléctrico de Clase III

~ Alimentación CA (corriente alterna)

Póngase en contacto con nosotros

Lumie es el especialista líder en fototerapia de Europa. Nuestros productos se basan en los últimos estudios científicos y nos centramos únicamente en la fototerapia y sus beneficios.

Si tiene alguna sugerencia para ayudarnos a mejorar nuestros productos o servicio técnico, o si hay algún problema del que quiera informarnos, póngase en contacto con la línea de atención de Lumie llamando al +44 (0)1954 780500 o envíe un correo electrónico a info@lumie.com.

Fabricante: Lumie, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, Reino Unido.

Lumie es una marca comercial registrada de:
Outside In (Cambridge) Limited, constituida en Inglaterra y Gales.
Número de registro: 2647359. N.º de IVA: GB 880 9837 71.

ITA

Sicurezza

Leggere le istruzioni per l'uso. 

Se l'unità risulta danneggiata, contattare il proprio distributore Lumie prima di utilizzarla.

Tenere lontano da acqua e umidità. 

Da utilizzare solo in ambienti interni. 

L'unità si surriscalda quando la luce è accesa, pertanto è necessario assicurarsi che non venga coperta.

Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione fornito.

Mantenere l'alimentatore e il cavo lontano da superfici calde. Se uno di questi elementi risulta danneggiato, è necessario sostituirlo con un prodotto approvato da Lumie.

Per spegnere o reimpostare l'unità, è necessario scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa a muro.

Non tentare di riparare alcuna parte dell'unità. 

Questo prodotto non è un giocattolo. Non consentire loro di giocare con l'alimentatore o il cavo di collegamento.

La sorgente di luce contenuta in questa lampada dovrà essere sostituita solo da Lumie o uno dei nostri distributori.

Compatibilità elettromagnetica

Le scariche elettrostatiche possono influire su funzionamento di Bedbug. Se ciò dovesse accadere, spegnere l'unità per qualche secondo per consentire la reimpostazione.

Smaltimento

Al termine del ciclo di vita, non smaltire l'unità assieme agli altri rifiuti domestici  comuni. Portarla a un punto di riciclaggio ufficiale per consentirne lo smaltimento  in modo responsabile.

Introduzione

Bedbug è una lampada da comodino per neonati e bambini piccoli che combina una luce ottimizzata per il sonno con riposanti funzionalità che aiutano nell'ora di andare a letto:

Lampada da comodino

Ideale per l'ora di andare a letto e per la lettura di storie. Emette una luce bianca a basso livello di blu che non eccita nell'ora di andare a letto e permette ai bambini di rilassarsi e prepararsi a dormire. Accensione/ spegnimento istantanei e pienamente regolabile.

Tramonto

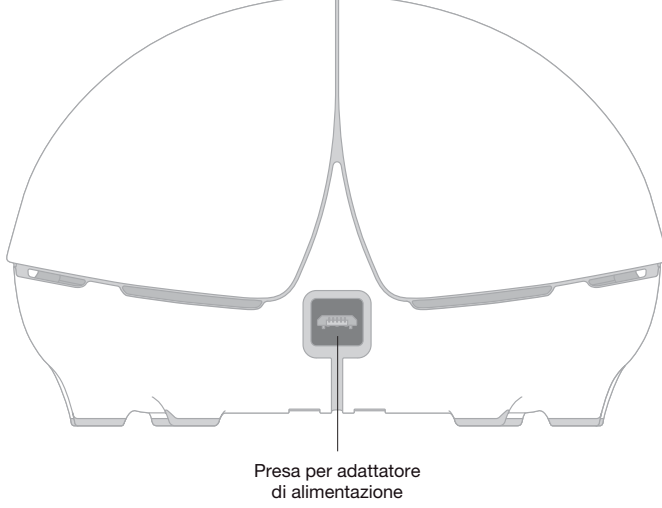
Offre una transizione graduale alla notte che aiuta a preparare i bambini. La luce a dissolvenza e il cambiamento di colori realistico promuovono il sonno in modo naturale. 15 minuti da piena luce a spegnimento (oppure a luce notturna, quando impostata).

Luce notturna

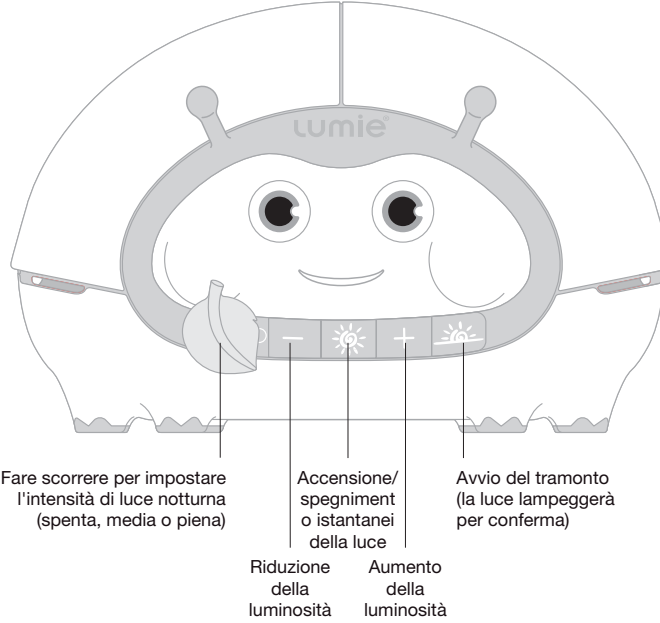
Da usare al tramonto o da sola per una costante e leggera luminescenza durante la notte. Una luce arancione che non provoca eccitazione fornisce illuminazione senza stimolare la veglia, in modo da aiutare genitori e figli a ricadere nel sonno. Due opzioni di intensità di luce.

J. Pineal Res. 2012 Aug;53(1):47-59.
Biol Psychiatry. 1989 Apr 1;25(7):966-70.

Uso di Bedbug



- Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa sul retro dell'unità.
- Collegare l'unità alla presa a muro.



Fare scorrere per impostare l'intensità di luce notturna (spenta, media o piena)

Accensione/ spegniment o istantanei della luce

Avvio del tramonto (la luce lampeggerà per conferma)

Riduzione della luminosità

Aumento della luminosità

Manutenzione

Pulire solo con un panno asciutto o leggermente inumidito.

Lumie fornisce adattatori di alimentazione sostitutivi.

Ciclo di vita del LED

I LED hanno un ciclo di vita molto lungo rispetto alle lampadine comuni, con una durata tipica di 30.000 ore. In caso di guasto di un LED, la differenza in termini di emissione di luce sarà trascurabile ed è possibile continuare a utilizzare Bedbug.

Garanzia

Questa unità è coperta da garanzia contro qualsiasi difetto di produzione per tre anni dalla data di acquisto. Ciò è da ritenersi in aggiunta ai diritti riconosciuti dalla legge. Se possibile, usare la confezione originale (inclusi i pezzi interni) per restituire Bedbug per la riparazione. Assicurarsi che l'adattatore di alimentazione sia bloccato, in modo da impedire che si sposti durante il transito e danneggi l'unità. Se l'unità viene consegnata danneggiata, a causa di un uso scorretto o di danni accidentali, potrebbe essere necessario addebitare il costo per la riparazione; in questo caso, contatteremo comunque prima il cliente. Contattare il proprio distributore Lumie per ulteriori informazioni.

 Numero di serie (vedere la base dell'unità)

Descrizione tecnica

Soggetta a modifiche senza preavviso.

Lumie Bedbug

Adattatore di alimentazione Lumie da 100-240 V~, 50-60 Hz (fornito)

Temperatura di esercizio: da 5° C a 35° C

Limiti di temperatura di stoccaggio/trasporto: da -25° C a +70° C

 Dichiarazione di conformità europea

 Dispositivo elettrico di Classe III

~ Alimentatore c.a. (corrente alternata)

Contatti

Lumie è l'azienda leader in Europa specializzata in fototerapia. I nostri prodotti si basano sui più recenti studi scientifici e ci concentriamo unicamente sulla fototerapia e sui relativi benefici.

Per suggerimenti volti a migliorare i nostri prodotti o servizi, oppure per segnalare la presenza di problemi importanti, contattare la Lumie Careline al numero +44 (0)1954 780500 oppure inviare una e-mail a info@lumie.com.

 Produttore: Lumie, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie è un marchio registrato di:
Outside In (Cambridge) Limited, azienda registrata in Inghilterra e Galles.
Numero di iscrizione al Registro delle imprese: 2647359.
Partita IVA: GB 880 9837 71.

DAN

Sikkerhed

Læs brugervejledningen. 

Hvis enheden er beskadiget, bør du kontakte din Lumie-forhandler inden brug.

Må ikke opbevares i nærheden af vand og damp. 

Kun til indendørs brug. 

Enheden bliver varm, når lampen er tændt, så sørg for, at den ikke er tildækket.

Brug kun den medfølgende strømadapter.

Strømforsyningen og ledningen må ikke opbevares i nærheden af varme overflader. Hvis en eller begge af disse beskadiges, bør de erstattes med en enhed, der er godkendt af Lumie.

Tag strømadapteren ud af stikkontakten for at slukke for eller nulstille enheden.

Forsøg ikke at reparere enheden selv. 

Denne vare er ikke legetøj. Lad aldrig dit barn lege med hverken strømforsyningsenheden eller ledningen.

Lyskilden i dette armatur bør kun udskiftes af Lumie eller en af vores forhandlere.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Elektrostatisk afladning kan påvirke Bedbugs funktion. Hvis dette sker, skal man blot slukke for strømmen er par sekunder, så nulstilles enheden.

Bortskaffelse

Når enheden er udtjent, må den ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Tag den med til en offentlig genbrugsstation, så den bortskaffes på en ansvarlig måde. 

Indledning

Bedbug er en sengelampe til spædbørn og yngre børn, der kombinerer søvnoptimeret belysning med afslappende egenskaber ved sengetid:

Sengelampe

Optimal belysning ved sengetid, og når der skal læses godnathistorier. Afgiver hvidt lys med lave niveauer af blåt for at undgå stimulering ved sengetid, hvilket giver dit barn mulighed for at slappe af og forbereder det på søvn. On/off-funktion og gradvise lysindstillinger.

Solnedgang

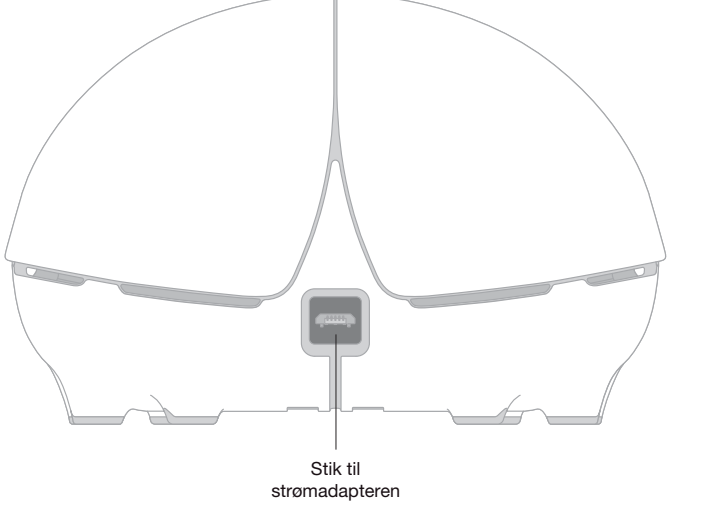
Tilbyder en gradvis overgang til nat, der hjælper dit barn med at falde til ro. Lys med nedtoning og realistiske farveændringer fremmer en naturlig træthedsfornemmelse. 15 min. fra fuld belysning til slukket (eller natlys, når den indstilling er valgt).

Natlys

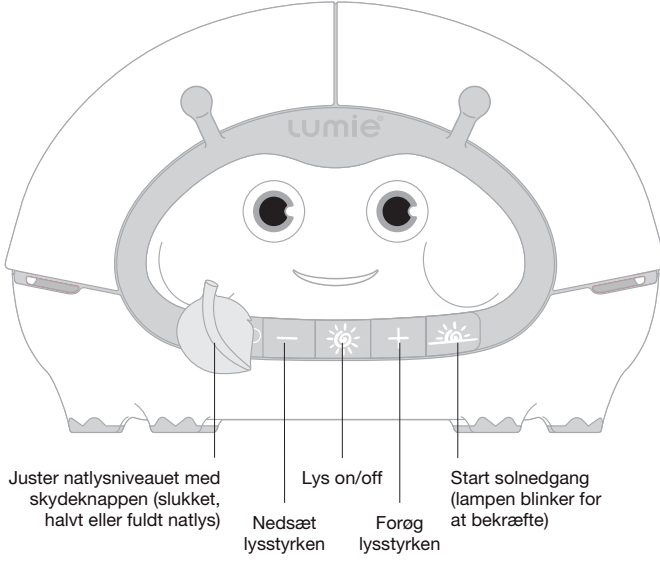
Kombiner det med solnedgang eller for sig selv for et konstant og svagt skær hele natten. Et ikke-forstyrrende orange skær giver lys, der ikke gør barnet vågent, hvilket hjælper dig og dit barn med at falde hurtigt i søvn igen. To lysniveauer.

J. Pineal Res. 2012 Aug;53(1):47-59.
Biol Psychiatry. 1989 Apr 1;25(7):966-70.

Sådan bruger du Bedbug



- Forbind strømadapteren med stikket på bagsiden af enheden.
- Slut enheden til stikkontakten.



Juster natlys-niveauet med skydeknappen (slukket, halvt eller fuldt natlys)

Nedsæt lysstyrken

Lys on/off

Forøg lysstyrken

Start solnedgang (lampen blinker for at bekræfte)

Vedligeholdelse

Rengør kun enheden med en tør eller let fugtig klud.

Strømadaptere fås som reservedele hos Lumie.

LED-levetid

LED-pærer har en meget lang levetid sammenlignet med almindelige pærer – 30.000 timer er meget almindeligt. Det har en minimal indvirkning på lysstyrken, hvis en LED-pære er gået i stykker, og du kan fortsætte med at bruge Bedbug.

Garanti

Denne enhed er omfattet af en garanti ved produktionsfejl tre år fra købsdatoen. Dette er ud over dine lovbestemte rettigheder. Hvis det er muligt, så brug den originale emballage (inklusive den indvendige emballage) ved returnering af din Bedbug i forbindelse med service. Sørg for, at strømadapteren ikke kan forflytte sig under transport og dermed beskadige enheden. Hvis enheden er beskadiget ved modtagelse som følge af forkert brug eller uheld, kan vi være nødt til at debitere dig for reparationen, men vi kontakter dig først. Ring til din Lumie-forhandler for yderligere rådgivning.

 Serienummer (se bunden af enheden)

Tekniske specifikationer

Kan ændres uden varsel.

Lumie Bedbug

100-240 V~, 50-60 Hz Lumie strømadapter (medfølger)

Driftstemperatur: 5 °C til 35 °C

Opbevarings-/transporttemperatur: -25 °C til +70 °C

 EU-overensstemmelseserklæring

 Klasse III elektrisk udstyr

~ Strømforsyning: vekselstrøm

Kontakt os

Lumie er Europas førende specialist i lysterapi. Vores produkter er baseret på de seneste videnskabelige undersøgelser, og vi fokuserer udelukkende på lysterapi og dens fordele.

Hvis du har forslag, du mener kan hjælpe os med at forbedre vores produkter eller service, eller hvis der er problemer, du synes vi burde kende til, så ring til Lumie Careline på +44 (0)1954 780500, eller send en mail til info@lumie.com.

 Producent: Lumie, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie er et registreret varemærke tilhørende:
Outside In (Cambridge) Limited, der er registreret i England og Wales.
Registreringsnummer: 2647359. Momsnummer: GB 880 9837 71.

NOR

Sikkerhet

Les bruksanvisningen. 

Hvis enheten er skadet, ta kontakt med forhandleren av Lumie før bruk.

Må ikke komme i kontakt med vann og damp. 

Kun til innendørs bruk. 

Enheten blir varm når lyset er på, så pass på at den ikke er tildekket.

Bruk kun strømadapteren som følger med.

Hold strømadapter og kabel unna varme overflater. Hvis de er skadet, må de byttes ut med et Lumie-godkjent produkt.

For å slå av eller nullstille enheten, fjern nettadapteren fra veggkontakten.

Du må ikke utføre service på noen del av enheten. 

Dette produktet er ikke noe leketøy. La aldri barnet leke med strømenheten eller tilkoblingsledningen.

Lyskilden i armaturen må bare skiftes ut av Lumie eller en av våre forhandlere.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Elektrostatisk utladning kan påvirke funksjonen til Bedbug. Hvis dette skjer, slå den av i noen sekunder slik at enheten nullstilles.

Deponering

Når levetidens er over, må den ikke kastes med husholdningsavfallet. Ta den med til et offentlig gjenvinningsanlegg for forsvarlig deponering. 

Introduksjon

Bedbug er en nattbordlampe for spedbarn og små barn som kombinerer søvnoptimert belysning med beroligende leggefunksjoner:

Sengelampe

Ideal for leggestunden og lesing på sengen. Sender ut hvitt lys med lavt nivå av blått for å unngå stimulering ved leggetid, slik at barnet kan roe seg for å sove. Øyeblikkelig på/av og fullt justerbar.

Solnedgang

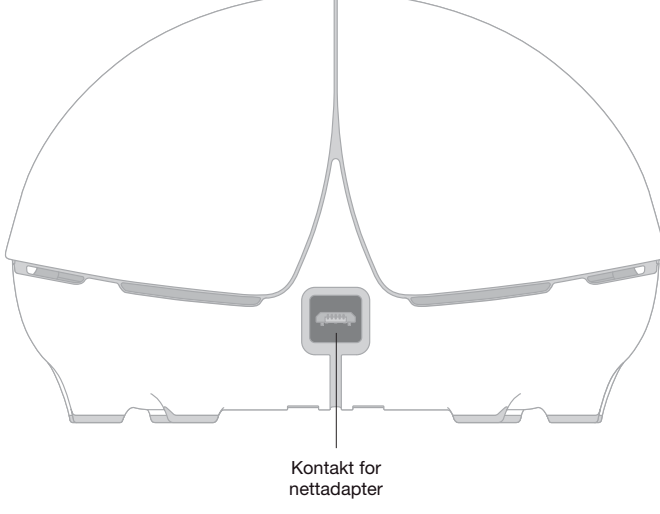
Gir en gradvis overgang til natt som hjelper barnet med å falle til ro. Svinnende lys og realistiske fargeskiftninger fremskynder søvnighet. 15 minutter fra full lysstyrke til av (eller natlys hvis det er innstilt).

Nattlys

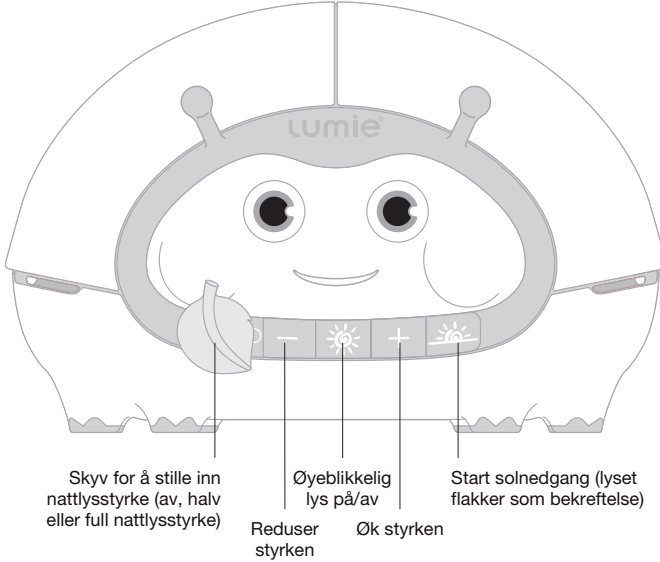
Brukes med solnedgang eller alene for konstant dempet glød gjennom natten. Mykt oransje lys gir belysning uten å forstyrre søvnmønsteret for å hjelpe deg og barnet med å falle raskt tilbake til søvn. To lysstyrkealternativer.

J. Pineal Res. 2012 Aug;53(1):47-59.
Biol Psychiatry. 1989 Apr 1;25(7):966-70.

Bruke Bedbug



- Koble nettadapteren til kontakten bak på enheten.
- Koble enheten til nettstrøm.



Skjv for å stille inn natlysstyrke (av, halv eller full natlysstyrke)

Øyeblikkelig lys på/av

Reduser styrken

Øk styrken

Start solnedgang (lyset flakker som bekreftelse)

Vedlikehold

Må bare rengjøres med en tørr eller lett fuktet klut.

Ekstra nettadaptere kan fås fra Lumie.

Levetid for LED

LED har svært lang levetid sammenlignet med vanlig lyspærer, 30 000 timer er ikke uvanlig. Det gir bare en ubetydelig innvirkning på lyseffekten hvis en LED slutter å virke, og du kan fortsatt bruke Bedbug.

Garanti

Denne enheten dekkes av garanti mot produksjonsfeil i tre år fra kjøpsdatoen. Dette kommer i tillegg til lovbestemte rettigheter. Bruk om mulig originalemballasjen (inkludert indre komponenter) ved returnering av Bedbug for service. Sørg for at ikke nettadapteren beveger seg under transport og skader enheten. Hvis enheten mottas i skadet stand, på grunn av mishandling eller tilfeldig skade, vil vi muligens måtte fakturere for å reparere den. I så fall kontakter vi deg først. Kontakt Lumie-forhandleren for nærmere informasjon.

 Serienummer (se bunnen av enheten)

Teknisk beskrivelse

Kan bli endret uten forhåndsvarsel.

Lumie Bedbug

100-240 V~, 50-60 Hz Lumie nettadapter (medfølger)

Driftstemperatur: 5 °C til 35 °C

Oppbevarings-/transporttemperatur: -25 °C til +70 °C

 Europeisk samsvarserklæring

 Klasse III elektrisk utstyr

~ AC (vekselstrøm) strømforsyning

Kontakt oss

Lumie er Europas ledende specialist innen lysbehandling. Våre produkter er basert på de seneste forskningsstudiene, og vi fokuserer kun på lysbehandling og dens fordeler.

Hvis du har forslag til hvordan vi kan forbedre våre produkter eller tjenester, eller hvis det er problemer du mener vi bør få vite om, kontakt Lumie på telefon +44 (0)1954 780500 eller via e-post info@lumie.com.

 Tilvirker: Lumie, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, Storbritannia.

Lumie er et registrert varemerke for:
Outside In (Cambridge) Limited, incorporated i England og Wales.
Registrert nummer: 2647359. VAT-nr.: GB 880 9837 71.